



香港城市大學
City University of Hong Kong

專業·創新·胸懷全球
Professional·Creative
For The World



第四屆 中學生傑出作品展

The 4th Secondary School
Distinguished Artwork Exhibition

2019

香港城市大學文康委員會主辦
Organised by Cultural and Sports Committee
City University of Hong Kong

Foreword

前言

以「突破固有界限，畫出天馬行空」為主題，香港城市大學（城大）文康委員會主辦的「第四屆中學生傑出作品展 2019」秉承城大的辦學宗旨，致力培育和拓展學生才能，旨在課堂知識之外，培養年輕人的創造力、想像力、觀察力及審美能力等藝術素質。故此，本委員會通過舉辦是次展覽，為年輕藝術家提供展示才華的平台，於校園內促進及推廣藝術欣賞及交流，同時讓社會有機會欣賞年青人的藝術創作能力，並進一步認識城大在推廣藝術發展上的理念與成果。

承蒙各學校及老師的鼎力支持，是次活動總共獲得 76 間中學參與，接獲超過 690 幅作品，突破歷年的參與紀錄，創下全新的里程碑！評審團在眾多佳作中精選出 64 幅畫作，於 2019 年 3 月 29 日至 4 月 1 日在香港城市大學廖英賢多用途活動室展出，並收錄於此畫冊。

是次參展作品充分展現出當今中學生的所思所想。透過一張畫紙、一支畫筆，同學們的快樂與哀愁、希望與擔憂、個人與社會關係等細膩的內心世界，一一躍然紙上。同學們富創意的繪畫手法，更讓評審團讚嘆不已。喜見同學們的高水平藝術素養與才華，相信不久將來定會為香港的文化創意產業注入全新的動力。在此衷心感謝各位師生們的積極參與，讓是次活動盛況空前。

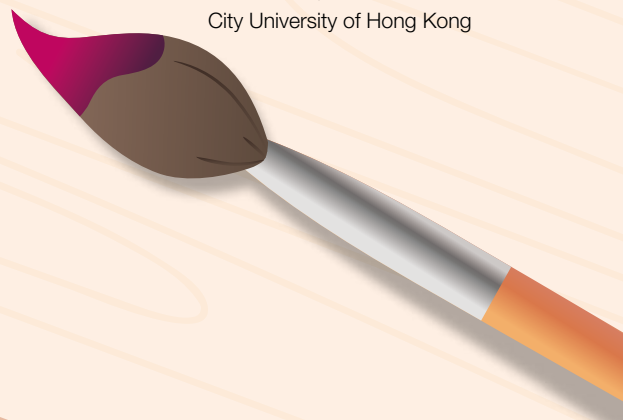
葉豪盛教授，MH
副校長（學生事務）
文康委員會主席
香港城市大學

Under the theme of 'Break through the boundaries, draw your imagination', the 4th Secondary School Distinguished Artwork Exhibition 2019 organised by the Cultural and Sports Committee of City University of Hong Kong (CityU) adheres to the principles of the University to nurture and develop the talents of students, with the aim to promote and inspire creativity, imagination, observation and aesthetic sensitivity among youngsters, aside from the knowledge learnt in the classroom. Therefore, through the Exhibition, we provide a showcase platform for the young artists to promote art appreciation and exchange on campus, and bring new insights into CityU's endeavours and achievements in the arena of arts development.

With the staunch support from secondary schools and teachers, a record high of over 690 artworks were nominated from 76 schools. Adjudicators made elaborative effort and selected 64 artworks to be publicly exhibited at the exhibition area of James Liu Multi-Purpose Room in City University of Hong Kong from 29 March to 1 April, 2019. Achieving such a great success, I would like to express our gratitude for the active participation of the schools and students in the Exhibition.

The artworks have abundantly demonstrated the thoughts of the students. Through a piece of paper and a paintbrush, students express their happiness and sadness, hopes and worries, and relationship with people and the society. Adjudicators are amazed with students' creativity, drawing skills and their outstanding aesthetic talents. I do believe that these student artists will become the new pillars of strength and contribute to Hong Kong cultural and creative industry in the near future.

Professor Horace Ip, MH
Vice-President (Student Affairs)
Chairman, Cultural & Sports Committee
City University of Hong Kong



Content 目錄

非凡作品獎 Outstanding Award

初中組 Junior Group

德望學校 鄧懷璋 《約拿與大魚》	Good Hope School TANG Wai Cheung, Amber 'Jonah and the Big Fish'	06
林大輝中學 黎樂晞 《喜鵲》	Lam Tai Fai College LAI Lok Hei 'The Magpie'	06
仁濟醫院林百欣中學 劉家安 《想念》	Yan Chai Hospital Lim Por Yen Secondary School LAU Ka On 'Missing'	07

高中組 Senior Group

可立中學（薈色園主辦） 林子力 《心滿意足了》	Ho Lap College (Sponsored by the Sik Sik Yuen) LAM Tsz Lik 'I am Satisfied'	08
長洲官立中學 顏勵盈 《在塑料袋中尋食物》	Cheung Chau Government Secondary School NGAN Lai Ying, Winnie 'Finding Food in the Plastic Bag'	08
長洲官立中學 張志威 《分享》	Cheung Chau Government Secondary School CHEUNG Chi Wai 'Sharing'	09

傑出作品 Distinguished Artwork

初中組 Junior Group

德望學校 潘靜妍 《熊貓》	Good Hope School POON Ching Yin 'Panda Study'	10
德望學校 李凱翹 《諾亞方舟》	Good Hope School LEE Hoi Kiu, Chloe 'Noah's Ark'	10
德望學校 江巧遙 《深海一龜》	Good Hope School KONG Yoyo 'Deep Sea Turtle'	11
德望學校 黃珞瑤 《一魚 · 一珊瑚》	Good Hope School WONG Lok Yiu 'A Fish and a Coral'	11

傑出作品 Distinguished Artwork

初中組 (續) Junior Group (Cont.)

德望學校 張妍 《聖光中的主耶穌》	Good Hope School CHEUNG In, Natalie 'Lord Jesus in Christ'	12
金巴崙長老會耀道中學 梁凱傑 《害羞》	Cumberland Presbyterian Church Yao Dao Secondary School LEUNG Hoi Kit 'Shy'	12
金巴崙長老會耀道中學 陳卓朗 《瘋狂》	Cumberland Presbyterian Church Yao Dao Secondary School CHAN Cheuk Long 'Crazy'	13
將軍澳官立中學 陳渝鑫 《我的 Selfie》	Tseung Kwan O Government Secondary School CHAN Yu Yam 'My Selfie'	13
將軍澳官立中學 黃凱琳 《我的英雄 — 孫中山先生》	Tseung Kwan O Government Secondary School WANG Hoi Lam 'My Hero - Dr Sun Yat Sen'	14
聖羅撒書院 林愷慈 《向大師梵高致敬》	St. Rose of Lima's College LAM Hoi Chee, Kathlyn 'A Tribute to Van Gogh'	14
仁濟醫院林百欣中學 王沛心 《考試戰爭》	Yan Chai Hospital Lim Por Yen Secondary School WONG Pui Sum 'Exam War'	15
仁濟醫院林百欣中學 賴諾行 《魔幻禪繞》	Yan Chai Hospital Lim Por Yen Secondary School LAI Lok Hang 'Magic Zentangle'	15
基督教香港信義會元朗信義中學 葉晴 《過濾》	The ELCHK Yuen Long Lutheran Secondary School YIP Ching 'Filtering'	16
聖公會林護紀念中學 杜宗禧 《犀牛》	SKH Lam Woo Memorial Secondary School TO Chung Hei 'Rhino'	16
順德聯誼總會翁祐中學 勞珈嬉 《女孩與小鳥》	Shun Tak Fraternal Association Yung Yau College LO Ka Hei 'The Beauty and the Birds'	17
港青基信書院 莫小詩 《蒜頭，檸檬和楊桃》	YMCA of Hong Kong Christian College MOK Siu Sie, Leoni 'Garlic, Lemon and Star Fruit'	17
英華女學校 翁月寧 《我對校園的印象》	Ying Wa Girls' School WENG Amanda 'My Impressions towards School Campus'	18
妙法寺劉金龍中學 張雅穎 《我喜愛的藍地大街小店》	Madam Lau Kam Lung Secondary School of Miu Fat Buddhist Monastery CHEUNG Nga Wing, Evelyn 'My Favourite Store on Lam Tei Main Street'	19



傑出作品 Distinguished Artwork

高中組 Senior Group

中華基督教會基元中學 黃杏兒 《無休止的束縛》	CCC Kei Yuen College WONG Hang Yi 'Endless Bondage'	20
文理書院 (九龍) 鄭佩婷 《戀愛無疆界》	Cognitio College (Kowloon) CHENG Pui Ting 'Love Equality'	20
文理書院 (九龍) 林玉珠 《興盛》	Cognitio College (Kowloon) LAM Yuk Chu 'Prosperous'	21
裘錦秋中學 (葵涌) 葉碧慧 《懷舊香港》	Ju Ching Chu Secondary School (Kwai Chung) YIP Pik Wai 'Old Hong Kong'	21
聖士提反書院 陳均武 《窗外》	St Stephen's College CHAN Kwan Mo 'Outside the Window'	22
聖士提反書院 李青兒 《從天上墮落的翼毛》	St Stephen's College LEE Ching Yi, Sylvia 'Colour in the Sky'	22
將軍澳官立中學 詹靄悠 《自食其果》	Tseung Kwan O Government Secondary School CHIM Wan Yau 'Self-sufficiency'	23
五育中學 張蕊琪 《自由》	Ng Yuk Secondary School CHEUNG Yui Ki 'Freedom'	23
樂善堂楊葛小琳中學 鄺幸而 《手機迷局》	Lok Sin Tong Young Ko Hsiao Lin Secondary School KWONG Hang Yee 'Phone Trap'	24
寶安商會王少清中學 程若苓 《靜物素描》	Po On Commercial Association Wong Siu Ching Secondary School CHING Yeuk Ling 'Still Life Drawing'	24
寶安商會王少清中學 李浠同 《生命之樹》	Po On Commercial Association Wong Siu Ching Secondary School LEI Hei Tung 'The Tree of Life'	25
中華基督教會方潤華中學 葉浠靖 《居於港》	CCC Fong Yun Wah Secondary School IP Hei Ching 'Living in HK'	25
賽馬會體藝中學 鄧文琛 《抗》	Jockey Club Ti-I College TANG Man Sum, Charis 'Fight Against'	26



傑出作品 Distinguished Artwork

高中組 (續) Senior Group (Cont.)

中華基督教會銘基書院 陳芷彥 《記憶中的旅程》	CCC Ming Kei College CHAN Tsz Yin 'Trip in Memory'	26
潔心林炳炎中學 胡樂怡 《英雄》	Kit Sam Lam Bing Yim Secondary School WOO Lok Yee 'Hero'	27
可立中學 (齋色園主辦) 黃莘予 《盼望 (和平安靜) 》	Ho Lap College (Sponsored by the Sik Sik Yuen) HUANG Xin Yu 'Yearning for Peace and Quiet'	27
風采中學 (教育評議會主辦) 楊千樂 《逃避的結局》	Elegantia College (Sponsored by Education Convergence) YEUNG Tsin Lok 'The Ending of Escape'	28
風采中學 (教育評議會主辦) 陳郁子 《羅馬戰士》	Elegantia College (Sponsored by Education Convergence) CHAN Yuk Tsz 'Roman Warrior'	28
風采中學 (教育評議會主辦) 鄧曉東 《蟲籠奇觀》	Elegantia College (Sponsored by Education Convergence) TANG Hiu Tung 'Amazing Insects World'	29
港青基信書院 吳嘉妍 《褪色》	YMCA of Hong Kong Christian College NG Annelise 'Fading'	29
長洲官立中學 黃凱靜 《超載》	Cheung Chau Government Secondary School WONG Hoi Ching 'Overloaded'	30
長洲官立中學 羅珮詩 《長洲街角一景》	Cheung Chau Government Secondary School LO Pui Sze 'The Scene in Cheung Chau Street'	30
長洲官立中學 鍾琛妍 《漁船》	Cheung Chau Government Secondary School CHUNG Sum Yin 'Fishing Boats'	31
聖公會蔡功譜中學 林樂思 《桌上的大小橙》	SKH Tsoi Kung Po Secondary School LAM Lok Sze 'Oranges on the Table with Different Size'	31
聖公會蔡功譜中學 梁景曜 《聖誕之夜》	SKH Tsoi Kung Po Secondary School LEUNG King Yiu 'Christmas Night'	32
英華女學校 楊卓怡 《溫馨的冬夜》	Ying Wa Girls' School YEUNG Cheuk Yi 'A Cozy Winter Night'	32
英華女學校 麥穎彤 《自畫像》	Ying Wa Girls' School MARK Wing Tung 'Self-portrait'	33

傑出作品 Distinguished Artwork

高中組 (續) Senior Group (Cont.)

英華女學校 梁菁菁 《自畫像》	Ying Wa Girls' School LEUNG Ching Ching 'Self-portrait'	33
鄭植之中學 邱嘉怡 《兒時印像》	Cheng Chek Chee Secondary School of SK & HH Dist NT YAU Ka Yi 'Childhood Memory'	34
香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學 陳靖敏 《生活》	HKSYCIA Wong Tai Shan Memorial College CHEN Ching Man 'Livelihood'	34
香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學 張雅愉 《年花》	HKSYCIA Wong Tai Shan Memorial College CHEUNG Nga Yu 'Flowers in Chinese New Year'	35
福建中學 (小西灣) 余樂竿 《慾》	Fukien Secondary School (Siu Sai Wan) YU Lok Kon 'Desire'	35
培僑書院 林曉欣 《水族館》	Pui Kiu College LAM Hiu Yan 'Aquarium'	36
東莞工商總會劉百樂中學 李美瑀 《英女皇》	GCC & ITKD Lau Pak Lok Secondary School LEE Megan 'Queen Elizabeth'	36
東莞工商總會劉百樂中學 鮑凱韻 《蠶豆先生》	GCC & ITKD Lau Pak Lok Secondary School PAU Hoi Wan 'Mr. Bean'	37
東莞工商總會劉百樂中學 曾詠玉 《女明星》	GCC & ITKD Lau Pak Lok Secondary School TSANG Wing Yuk 'Actress'	37
東華三院辛亥年總理中學 莫珊妮 《戰爭的風塵》	TWGHs Sun Hoi Directors' College MOK Shan Ni 'The Wind Blow the Dust of War'	38
南亞路德會沐恩中學 林暄 《日常》	SALEM - Immanuel Lutheran College LAM Xuan, Anna 'Daily'	38
南亞路德會沐恩中學 袁司樺 《城市的冷與暖》	SALEM - Immanuel Lutheran College YUEN Sze Wah 'The Coldness and Warmth in the City'	39
南亞路德會沐恩中學 何佩珊 《孤獨的小丑》	SALEM - Immanuel Lutheran College HE Pei Shan 'A Lonely Clown'	39

Outstanding Award (Junior Group) 非凡作品獎（初中組）



德望學校
Good Hope School

鄧懷璋（中三）
TANG Wai Cheung, Amber (S3)

約拿與大魚這個故事至今仍發人深省。這故事讓我們明白，在面對逆境的時候，仍須抱有希望和信念，並放下自己的偏見，如此，以謙卑的心，我們終能了解生命裏的慈悲。

Jonah and the Big Fish is always an inspiring and introspective story, making us understand that when we are facing adversity, we should be having hope and faith, put aside prejudice and be humble. In this way, we can finally gain a deeper insight in compassion in life.



約拿與大魚
Jonah and the Big Fish

塑膠彩 Acrylic



林大輝中學
Lam Tai Fai College

黎樂晞（中二）
LAI Lok Hei (S2)

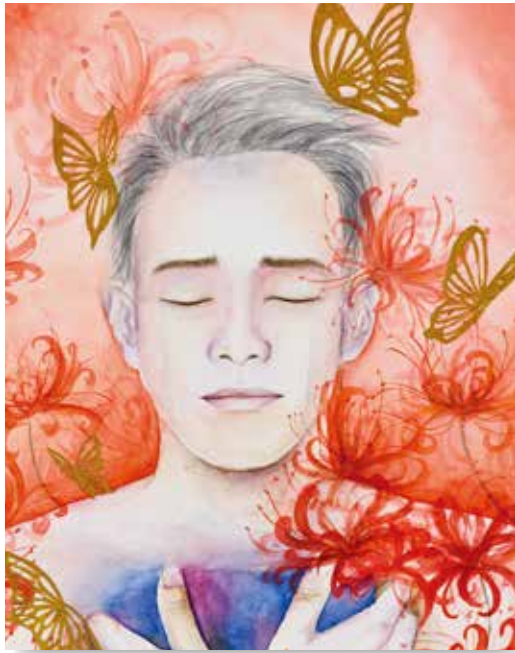
自古以來，喜鵲象徵好兆頭、美好的事情，我以朦朧的背景襯托，突出清晰的喜鵲，新的一年，希望為大家帶來好運。

Since ancient times, the magpie symbolizes good and beautiful things. I blurred the background to stand out the subject, magpie, so as to highlight its influence and to bring good lucks for everyone in the coming year.



喜鵲
The Magpie

塑膠彩 Acrylic



想念
Missing

水彩 Watercolor



仁濟醫院林百欣中學
Yan Chai Hospital Lim Por Yen
Secondary School

劉家安 (中一)
LAU Ka On (S1)

花開彼岸時，只一團火紅；花開無葉，葉生無花；相念相惜卻不得相見，獨自彼岸路。想念，只剩下無盡的想念。

I want you to know that I think of you every day. You were leaving for home, and I begged you not to leave. I told you that I would miss you so much. Looking back now, I wish I would have spent more time with you, shared more stories with you, and made more memories.

Outstanding Award (Senior Group) 非凡作品獎（高中組）



可立中學（薈色園主辦）
Ho Lap College
(Sponsored by the Sik Sik Yuen)

林子力（中五）
LAM Tsz Lik (S5)

這件作品描述兩位長者在一個簡單的公屋單位內一起吃飯和閒談。雖然她們生活簡單樸儉，但有個棲身之所已感到很滿足了。

This painting depicts two elderly having meal in a small government housing unit. Although their life is hard and simple, they feel satisfied for having a home.



心滿意足了
I am Satisfied

塑膠彩 Acrylic



長洲官立中學
Cheung Chau Government
Secondary School

顏勵盈（中四）
NGAN Lai Ying, Winnie (S4)

猴子在野外覓食？猴子在塑料袋中尋找食物！

The monkey is finding food in the field? The monkey is finding food in the plastic bag!



在塑料袋中尋食物
Finding Food in the Plastic Bag

顏色鉛筆 Colour Pencil



分享
Sharing

顏色鉛筆 Colour Pencil



長洲官立中學
Cheung Chau Government
Secondary School

張志威 (中六)
CHEUNG Chi Wai (S6)

孩子們一起抬着剛出爐的麵包，跟大家分享。

The children took the fresh-baked buns and shared with others.



Distinguished Artwork (Junior Group) 傑出作品（初中組）

德望學校

Good Hope School

潘靜妍（中一）

POON Ching Yin (S1)

我希望大家都能認識和嘗試「素描」。我覺得素描是一種舒壓和有趣的畫畫方法。我也希望大家能保護熊貓，一起伸出援手！因為牠是種瀕臨絕種的動物。

I used an origami of panda as a reference of the still life monochrome drawing. I think still life drawing is a good way to release stress and I think it was fun to sketch an origami. I hope all of you can experience still life drawing and save pandas as they are endangered species.



熊貓

Panda Study

靜態素描 Still Life Drawing

德望學校

Good Hope School

李凱翹（中三）

LEE Hoi Kiu, Chloe (S3)

這作品是基於聖經故事，畫上有動物和諾亞，而方舟是水災時的避難所。鴿子象徵和平，彩虹則象徵上帝的承諾。

This artwork is based on the Bible story, Noah's Ark. In the story, God sent a serious flood to the world to punish human beings for their wrongdoings. The only survivors were Noah, his family, one male and one female of every animals. Therefore, you can see some of the animals and Noah in my painting. The ark at the back was the shelter that they stayed during the flood. The dove with the olive branch symbolizes peace while the rainbow symbolizes God's promise that he will never destroy the Earth again.



諾亞方舟

Noah's Ark

塑膠彩 Acrylic



深海 — 龜
Deep Sea Turtle

油粉彩 Oil Pastel



一魚 · 一珊瑚
A Fish and a Coral

粉蠟筆 Pastel



德望學校
Good Hope School

江巧遙 (中三)
KONG Yoyo (S3)

美麗的海洋，樂得逍遙的海龜。

This picture illustrates a turtle in the deep sea. The background is filled with black. Besides showing the turtle in the deep sea with the mixture and use of colours shows the beauty of a sea turtle. Being in the deep sea ocean, it can still show its beauty. The turtle shines out with great brilliancy, even surrounds the deep sea ocean. This shows the beauty of marine life.

德望學校
Good Hope School

黃珞瑤 (中三)
WONG Lok Yiu (S3)

這幅畫描繪了一條正在尋找珊瑚的小丑魚。我希望透過這幅畫去帶出地球暖化這個問題。隨著海水的暖化，珊瑚被白化，而以珊瑚作為居所的小丑魚亦同受影響，所以我們必須同心合力，避免這場災難發生。

This simplistic artwork depicts a fish seeking refuge within a body of coral. I wish to illustrate the ongoing issue of global warming through this drawing. If water temperature continues to rise due to various factors, coral will face the risk of being bleached, and fishes which rely on coral as habitat will also be severely affected. Therefore, we must work together to avoid such tragic situation from happening.

Distinguished Artwork (Junior Group) 傑出作品（初中組）

德望學校

Good Hope School

張妍（中三）

CHEUNG In, Natalie (S3)

這幅《聖光中的主耶穌》使用了不同的鮮艷色彩構成，而畫中的主角——主耶穌基督，則祥和地被一片聖光所包圍。耶穌是救贖了我們的罪，又帶來和平的救世主。他是唯一的主，因此我把光化成綠色和黃色，包圍着他，以特顯他的神聖與萬中無一。我想以這幅畫表達主耶穌是我們唯一的主，也是我們要相信及讚美的。

This drawing is filled with different colour, and the main character - Lord Jesus Christ is standing in the light peacefully. He is the savior of the world, taking away our sins and granting us peace. He is the only God, therefore there are light in green and yellow shining on him, showing his spiritual uniqueness. This drawing is showing our Lord Jesus Christ is the only God who we should praise and believe in.



聖光中的主耶穌
Lord Jesus in Christ

塑膠彩 Acrylic

金巴崙長老會耀道中學

Cumberland Presbyterian Church Yao Dao
Secondary School

梁凱傑（中三）

LEUNG Hoi Kit (S3)

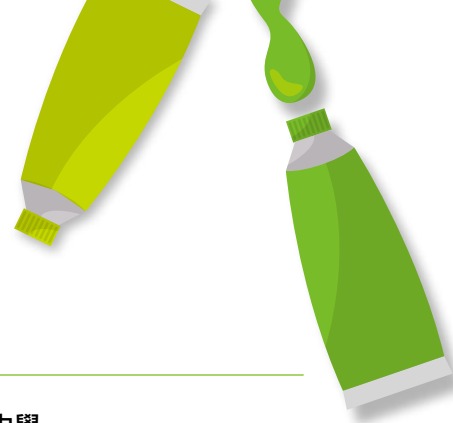
本作品的主題為害羞 (Shy)，左邊的部份為「S」，中間的部份為「H」，我的右邊的部份為「Y」，作品的中間是害羞的表情，這參考了網上的表情符號。

The subject of this work is Shy. The left part is the letter "S". The middle part is the letter "H". The right part is the letter "Y". In the middle of the work is a shy expression in reference to the emoji.



害羞
Shy

墨克筆 Marker Pen



瘋狂
Crazy

墨克筆 Marker Pen

金巴崙長老會耀道中學
Cumberland Presbyterian Church Yao Dao
Secondary School

陳卓朗 (中三)
CHAN Cheuk Long (S3)

我認為一個人瘋狂，可做出任何事情，所以我代入瘋狂的人做了這個混亂的塗鴉。

I think a crazy person can do anything, so I play a role as crazy person to do this crazy artwork.



我的 Selfie
My Selfie

針筆 Needle Pen

將軍澳官立中學
Tseung Kwan O Government
Secondary School

陳渝鑫 (中一)
CHAN Yu Yam (S1)

我用我喜愛的東西名稱砌成我的自畫像。

I 'wrote' a self protrait with my favourite things.



Distinguished Artwork (Junior Group) 傑出作品（初中組）

將軍澳官立中學
Tseung Kwan O Government
Secondary School

黃凱琳（中三）
WANG Hoi Lam (S3)

我很欣賞孫中山先生的堅毅不屈精神，他是我的英雄。

Dr Sun Yat Sen is my hero. His perseverance is just like diamond.



我的英雄 —— 孫中山先生
My Hero - Dr Sun Yat Sen

廣告彩 Poster Colours

聖羅撒書院
St. Rose of Lima's College

林愷慈（中一）
LAM Hoi Chee, Kathlyn (S1)

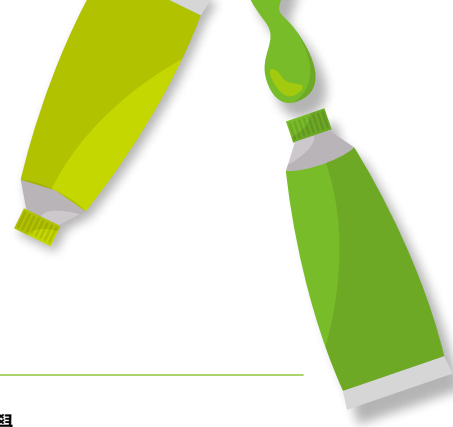
梵高，藝術界的大師。梵高留下大量的作品，其中最令我感動的是「星夜」。我特意畫這幅作品，將香港夜景融入星夜裏，向大師致敬。

Van Gogh, who was a famous artist, painted many different kinds of drawings. The one inspired me most is "Starry Night". I specially painted this artwork to pay respect to him. I painted Hong Kong night scene in Van Gogh's style.



向大師梵高致敬
A Tribute to Van Gogh

廣告彩 Poster Colours



考試戰爭
Exam War

水彩及彩色筆 Watercolor and Colour Pencil

仁濟醫院林百欣中學
Yan Chai Hospital Lim Por Yen
Secondary School

王沛心 (中一)
WONG Pui Sum (S1)

考試就是一場戰爭。得與失，成功與否，都需要拼了命去戰鬥。

The exam is a war. Success or failure, you need to fight hard till the end.



魔幻禪繞
Magic Zentangle

墨克筆 Marker Pen

仁濟醫院林百欣中學
Yan Chai Hospital Lim Por Yen
Secondary School

賴諾行 (中一)
LAI Lok Hang (S1)

我的創作藝術風格結合了各種不同的風格，透過裁剪，扭曲或排列等技巧而重新構建日常所見，賦予了新的生命。

A Zentangle drawing is an abstract drawing created using repetitive patterns. The invention of the Zentangle was intended to make the act of drawing pleasurable, meditative and accessible to all. My style of creative art combines a variety of different styles. Familiar images can be cropped, shrunk, distorted, or arranged in surprising ways that redefine the meaning of the objects depicted. The habitual meanings we assign to objects suddenly become more fluid, more changable, even more elusive. In other words, everyday images are recontextualized - given a new life.



Distinguished Artwork (Junior Group) 傑出作品（初中組）

基督教香港信義會元朗信義中學
The ELCHK Yuen Long Lutheran
Secondary School

葉晴（中三）
YIP Ching (S3)

紅色的漆油穿過白雲，流在紙上，本應染成紅色，但白紙卻依然是純白無瑕，沒被染污，脫俗清秀。

Cleansing the bloody reality through cloud into a crystal clear paint. Pure but extraordinary.



過濾
Filtering

塑膠彩 Acrylic

聖公會林護紀念中學
SKH Lam Woo Memorial
Secondary School

杜宗禧（中二）
TO Chung Hei (S2)

犀牛是世界第二大哺乳類動物，牠的體重自然也十分重了。但如果牠是由木頭圈製成的呢？我不會去想像。

Rhino is the second biggest mammal. Its weight is very heavy. What if it is made by wood? I won't imagine it. I think that it will be very safe from the lions.



犀牛
Rhino

水彩 Watercolor



女孩與小鳥
The Beauty and the Birds

石墨及彩色筆 Graphite and Colour Pencil



蒜頭，檸檬和楊桃
Garlic, Lemon and Star Fruit

石墨及彩色筆 Graphite and Colour Pencil

順德聯誼總會翁祐中學
Shun Tak Fraternal Association
Yung Yau College

勞珈嬉 (中三)
LO Ka Hei (S3)

鳥與人融為一體，鳥眼與人眼重疊連成一體，可見動物與人能融洽相處。其實人與人也一樣，為什麼不能多欣賞他人的好呢？

You can see the Beauty and three birds. Their appearances are different; languages are different, they even live differently. However, they live with others in a harmonious and joyful way because they appreciate the beauty of each other. When we can live with animals in a peaceful way, shouldn't it be easier to live with another human being peacefully? Even though we have so much in common, we are all independent individuals. By seeing the bright sides of others, I believe every conflicts can be ended and prevented.

港青基信書院
YMCA of Hong Kong Christian College

莫小詩 (中三)
MOK Siu Sie, Leoni (S3)

這是我的試前的習作。我享受為水果和蒜頭加添顏色的過程，去捕捉每一吋的顏色和質感是一件非常有趣，且具挑戰性的事。我喜歡木顏色筆的特性，不像水彩般要等待紙面完全乾透。

This assignment was for my art exam. I enjoyed drawing and adding colour to the fruit and garlic. It was fun and challenging to capture the colours and textures of each part of the composition. I like the versatile colour pencils which don't have to wait for drying like water colour paint.



Distinguished Artwork (Junior Group) 傑出作品（初中組）

英華女學校
Ying Wa Girls' School

翁月寧 (中二)
WENG Amanda (S2)

我描繪了印象最深刻的校園小賣部附近的走廊一景，那是我們每天默默地或喧鬧地排隊和聚集去購買食物的必經之路。長長的走廊地板漸變出熾熱的暖色，如深紅、鮮紅、橙和黃色，代表小賣部帶給我們能量和歡樂。我以梵高的印象派風格將本來平靜的天花板、告示板、操場、不同樓層的走廊，勾畫得如漩渦似銀河，表現出充滿活力和閃閃生輝的校園。

The corridor near tuck shop in my school is depicted as it is the most impressive place for me. This is the path where we line up for snacks and meals quietly or noisily, orderly or excitedly, every day. The floor is painted in glowing gradation of warm colours, such as dark red, red, orange, yellow and light yellow from the bottom to its end. By use of the expressive and vibrant colors from Impressionist style by Van Gogh, the calm ceilings, notice boards, playground, and corridors are painted dramatically, into a whirlpool in galaxy. It reveals the dynamic and gleaming school campus in my impressions.



我對校園的印象
My Impressions towards School Campus

廣告彩 Poster Colours



我喜愛的藍地大街小店
My Favourite Store on Lam Tei Main Street

水墨紙本 Ink Painting

妙法寺劉金龍中學

Madam Lau Kam Lung Secondary School
of Miu Fat Buddhist Monastery

張雅穎 (中二)

CHEUNG Nga Wing, Evelyn (S2)

學校位於偏遠地區，但附近有一條藍地大街為居民提供生活所需。我畫下大街內我喜歡的木山士多，雖然店內雜亂，但又亂中有序。

My school is located in a remote area in Tuen Mun. "Lam Tei Main Street" is a street which provides everything the Lam Tei residents need. I painted my favourite store on the street. It looks chaotic, but it is actually like a treasure hunt.



Distinguished Artwork (Senior Group) 傑出作品（高中組）

中華基督教會基元中學
CCC Kei Yuen College

黃杏兒 (中五)
WONG Hang Yi (S5)

作品想帶出一個被紗布蒙上雙眼的女孩，她的兩個截然不同的內心世界，她在人前表現得無憂無慮，但內心卻隱藏著很多煩惱和壓力。

This work shows a girl's face covered by a gauze. It represents that she has two different innermost worlds. She tries to present herself that she does not care about the world. However, she hides many worries and stress in her heart.



無休止的束縛
Endless Bondage

繪圖筆 Boarder Pen

文理書院 (九龍)
Cognitio College (Kowloon)

鄭佩婷 (中六)
CHENG Pui Ting (S6)

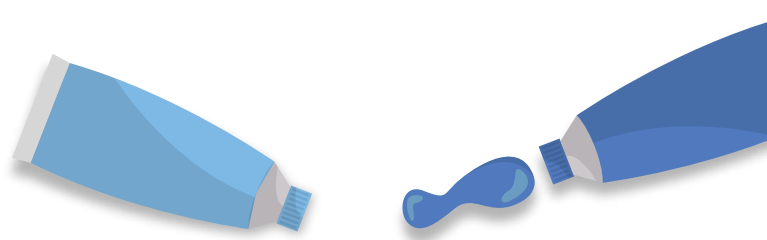
以不同身份、性格，面露憂愁的青年肖像，加上彩虹色，表達同性戀者不受家人朋輩支持的難過。

By drawing young people with different identities and personalities in rainbow colour, it represents the sadness of LGBT who are not supported by their families and friends.



戀愛無疆界
Love Equality

塑膠彩、水彩及針筆 Acrylic, Watercolor and Needle Pen



興盛
Prosperous

針筆、水彩及廣告彩
Needle Pen, Watercolor and Poster Colours

文理書院 (九龍)
Cognitio College (Kowloon)

林玉珠 (中五)
LAM Yuk Chu (S5)

大自然的美是不足以用美景來表達，投懷在大自然中，茂盛的綠葉，豐盛的花朵，瞬息萬變的天氣，大自然與人的關係顯得親密，在親吻的那一瞬間，彷彿冷漠消失了，大自然的美深深地感染了我。

The beauty of the nature is not enough to be expressed in the scenery. In the nature, the lush green leaves, the bright flowers, the ever-changing weather, the intimate relationship between nature and people, and the indifference disappears at the moment when the people are close to the people. The beauty of nature has deeply infected me.



懷舊香港
Old Hong Kong

塑膠彩 Acrylic

裘錦秋中學 (葵涌)
Ju Ching Chu Secondary School
(Kwai Chung)

葉碧慧 (中五)
YIP Pik Wai (S5)

香港不斷進步，喜新厭舊，但時代的文化遺產是值得保留的。

Although HK is well-developed, it is worth retaining the cultural heritage.



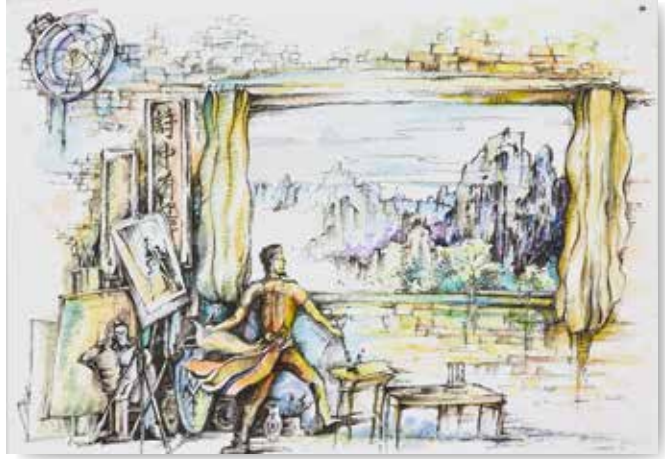
Distinguished Artwork (Senior Group) 傑出作品（高中組）

聖士提反書院
St Stephen's College

陳均武（中五）
CHAN Kwan Mo (S5)

望向窗外，我放眼世界，看到青山與白水，有高聳雄偉的山岳，更有志比天高的夢想，對未來的期待。

Through looking outside the window, I could see wonderful views inside my heart. In addition to enjoy the beauty of nature, I see my dreams and passion towards the future. I am sure I could reach the top of the mountain and have an amazing view of the world around me.



窗外
Outside the Window

鋼筆及淡彩 Fountain Pen and Pale Colors

聖士提反書院
St Stephen's College

李青兒（中四）
LEE Ching Yi, Sylvia (S4)

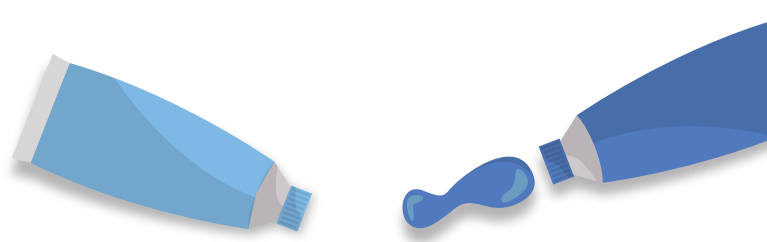
獵鷹的眼睛比人更雪亮，因為它能看到更多情節和色彩，可是因為它平凡的身軀令人漠視它。

A story behind a feather is much more than you think. It can be coming from a bird's wing from fighting or flying fastly. The hunting eagle lurking in the sky, it sees the nature clearly and has powerful eyes. Sometimes, the eagle sees more than a human being but we don't notice the beauty of this creature.



從天上墮落的翼毛
Colour in the Sky

塑膠彩 Acrylic



自食其果
Self-sufficiency

塑膠彩 Acrylic

將軍澳官立中學
Tseung Kwan O Government
Secondary School

詹韻悠 (中四)
CHIM Wan Yau (S4)

透過蒸餾水桶內污染的海洋及骷髏骨對比外面美麗的生態環境，提醒人類經常污染海洋，最終受害者是自己。

Comparing the sea and skeleton bones contaminated in distilled water barrels with the beautiful ecological environment outside, it is a reminder that humans often pollute the ocean and that the ultimate victims are themselves.



自由
Freedom

紙本混合媒介 Paper Mixed Media

五育中學
Ng Yuk Secondary School

張蕊琪 (中五)
CHEUNG Yui Ki (S5)

這幅作品主要講述我被現實和學習束縛住，失去自由，希望有朝一日能得到解脫。

Reality? Study? I don't care! All I want is to fly one day!



Distinguished Artwork (Senior Group) 傑出作品（高中組）

樂善堂楊葛小琳中學
Lok Sin Tong Young Ko Hsiao Lin
Secondary School

鄺幸而（中六）
KWONG Hang Yee (S6)

這作品描繪了三個學生在背對背使用手機，被鐵鍊綁著，被電子產品操控了日常生活，令人與人之間缺乏交流。

The painting describes three apathetic students whose necks are fastened by chains to illustrate that they are controlled by electronic gadgets. This phenomenon has inspired me to draw this painting to show that there is a lack of human interaction nowadays. I hope that people can refrain from using their electronic gadgets and enjoy spending time with each other.



手機迷局
Phone Trap

塑膠彩 Acrylic

寶安商會王少清中學
Po On Commercial Association
Wong Siu Ching Secondary School

程若苓（中四）
CHING Yeuk Ling (S4)

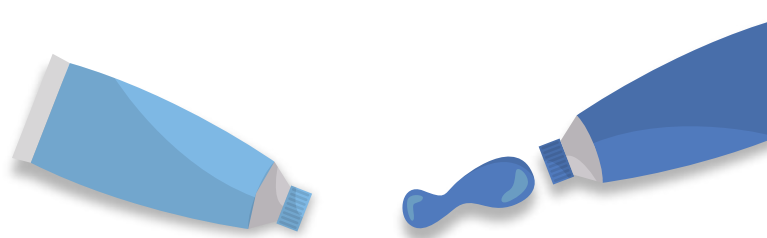
給予自己零食作為完成繪畫後的獎勵，是支持我繪畫的最大動力。

Giving me snacks as a reward after completing a painting is the biggest motivation for me to paint.



靜物素描
Still Life Drawing

廣告彩 Poster Colours



生命之樹
The Tree of Life

塑膠彩 Acrylic

寶安商會王少清中學
Po On Commercial Association
Wong Siu Ching Secondary School

李滄同 (中四)
LEI Hei Tung (S4)

透過藝術形式賦予木材新的意義，使它能夠以第二種形式重生。

Through the meticulous carving from the craftsmen, the wood is given a brand new life and meaning.



居於港
Living in HK

針筆 Needle Pen

中華基督教會方潤華中學
CCC Fong Yun Wah Secondary School

葉滄靖 (中六)
IP Hei Ching (S6)

這次的作品在構圖上比較工整、密集，為的是營造出香港的居住環境，也是一格格，十分擠迫。而作品一改以欣賞、讚美的方向構思，這次我是想藉著作品諷刺香港怪異和不合理的住屋生態。

The composition of this artwork is orderly and dense, which aims at demonstrating Hong Kong's cramped living environment, just like boxes. I want to satirise Hong Kong's weird and unreasonable housing environment through this drawing.



Distinguished Artwork (Senior Group) 傑出作品（高中組）

賽馬會體藝中學
Jockey Club Ti-I College

鄧文琛（中六）
TANG Man Sum, Charis (S6)

他不是戰士，他只是平民，為了捍衛家園，不，他已經沒有家，只是，在他堅定的眼神裏，他對未來仍有盼望。

He is not a soldier. He is only a civilian, but he was forced to go to the war. Trying to defend his homeland? No, he no longer has a home. However, his eyes say he still has hope for the future. The world is full of bloody conflicts now. Although I am fortunate enough to live in a peaceful region, I share his sentiments and sadness. Wishing the war end in no time and put an end to civilian suffering.



抗
Fight Against

炭筆 Charcoal

中華基督教會銘基書院
CCC Ming Kei College

陳芷彥（中五）
CHAN Tsz Yin (S5)

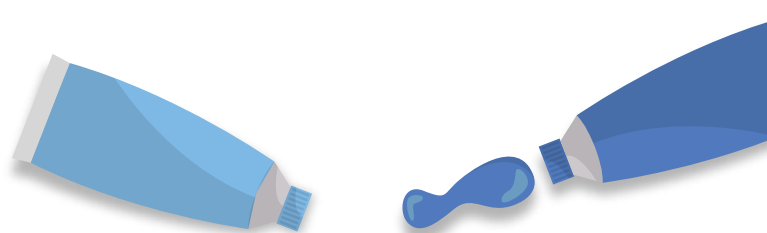
自從前往埃及旅行之後，就對此旅程保留著深刻、難以忘記的記憶，因此，有空的時候，就如畫中的手那樣，把那次旅程從記憶中抽出來，回味一番。

After having a trip in Egypt, I was so impressed by this unforgettable memory. Therefore, when I am free, I will pull this trip out from my memory and get drunk on it.



記憶中的旅程
Trip in Memory

水彩及塑膠彩 Watercolor and Acrylic



英雄
Hero

塑膠彩 Acrylic

潔心林炳炎中學

Kit Sam Lam Bing Yim Secondary School

胡樂怡 (中六)

WOO Lok Yee (S6)

每個人心目中都有一個英雄人物，例如消防員、醫生、軍人、律師、警察……他們爭取公義、和平、保護人民的精神是值得我們敬佩，向英雄致敬！

Everyone has a hero, e.g. firemen, doctors, soldiers, lawyers, policemen, etc. They fight for justice and peace to protect citizens. We should appreciate their attitudes towards their jobs!



盼望 (和平安靜)
Yearning for Peace and Quiet

鉛筆 Pencil

可立中學 (齋色園主辦)

Ho Lap College

(Sponsored by the Sik Sik Yuen)

黃莘予 (中四)

HUANG Xin Yu (S4)

這繪畫描述狗兒平靜地望着上空，似在盼望着和平和安寧。

The drawing depicts a dog staring at the sky, as if he is yearning for peace and quiet.



Distinguished Artwork (Senior Group) 傑出作品（高中組）

風采中學（教育評議會主辦）
Elegantia College
(Sponsored by Education Convergence)

楊千樂（中四）
YEUNG Tsin Lok (S4)

為逃避充滿疾苦、死亡、不公的世界，她選擇了自困於籠中，犧牲她寶貴的時間和自由。逃避的結局，還值得嗎？

In order to escape from the world which was full of sickness, death and unfairness, she chose to lock herself in a cage for self-protection. In exchange, she sacrificed her precious time and freedom. Was the ending of escape really worth it?



逃避的結局
The Ending of Escape

水彩 Watercolor

風采中學（教育評議會主辦）
Elegantia College
(Sponsored by Education Convergence)

陳郁子（中六）
CHAN Yuk Tsz (S6)

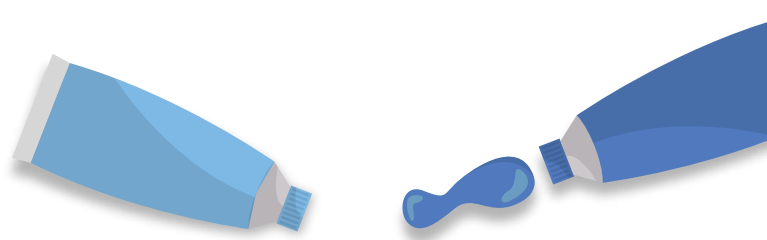
這是一尊羅馬戰士的石膏像，他眉眼堅定而善良，透露出他對保家衛國的渴望，願意為國奉獻的精神。

This is a plaster statue of a Roman soldier. His facial expression reveals his determination and kindness, his desire for defending the country and his readiness to sacrifice for his country.



羅馬戰士
Roman Warrior

鉛筆 Pencil



蟲籠奇觀

Amazing Insects World

水彩及墨克筆 Watercolor and Marker Pen

風采中學 (教育評議會主辦)
Elegantia College
(Sponsored by Education Convergence)

鄧曉東 (中四)
TANG Hiu Tung (S4)

在夏天的雨夜中，花澗中的昆蟲翩翩起舞，訴說着屬於自己的故事。

At a rainy summer night, insects in the flower dance and tell their own stories.



褪色

Fading

塑膠彩 Acrylic

港青基信書院
YMCA of Hong Kong Christian College

吳嘉妍 (中五)
NG Annelise (S5)

努力地去繪畫，顏色卻悄悄地離我而去。

My colour is leaving me quietly.



Distinguished Artwork (Senior Group) 傑出作品（高中組）

長洲官立中學
Cheung Chau Government
Secondary School

黃凱靜（中四）
WONG Hoi Ching (S4)

老婆婆推着載滿紙皮的手推車橫過馬路，以換取微薄的金錢。

In order to exchange a little money, an old woman pushed the cart with overloaded cartons to cross the road.



超載
Overloaded

水彩 Watercolor

長洲官立中學
Cheung Chau Government
Secondary School

羅珮詩（中六）
LO Pui Sze (S6)

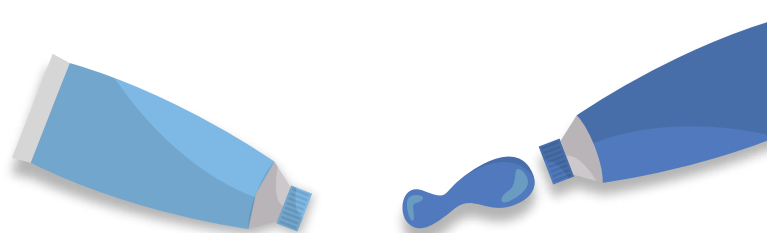
走進長洲的橫街窄巷，你會發現有很多特色商店和建築。

Walking along the tiny streets and alleys in Cheung Chau, you can find many distinctive shops and buildings.



長洲街角一景
The Scene in Cheung Chau Street

顏色鉛筆 Colour Pencil



漁船
Fishing Boats

水彩 Watercolor

長洲官立中學
Cheung Chau Government
Secondary School

鍾琛妍 (中五)
CHUNG Sum Yin (S5)

作品展示長洲泊岸的優美風景。

The artwork shows the beautiful scene of the Cheung Chau fishing boats.



桌上的大小橙
Oranges on the Table with Different Size

塑膠彩 Acrylic

聖公會蔡功譜中學
SKH Tsoi Kung Po Secondary School

林樂思 (中六)
LAM Lok Sze (S6)

模仿文藝復興時的明暗對照手法，令橙子更有立體感。

Imitating the chiaroscuro method that emerged during the Renaissance, the oranges are presented to be more stereoscopic.



Distinguished Artwork (Senior Group) 傑出作品（高中組）

聖公會蔡功譜中學
SKH Tsoi Kung Po Secondary School

梁景曜 (中五)
LEUNG King Yiu (S5)

聖誕是個十分熱鬧可慶的日子，無論是途人還是商店或街道上，都渲染了節日的氣氛。

Crowded Christmas this year.



聖誕之夜
Christmas Night

墨克筆 Marker Pen

英華女學校
Ying Wa Girls' School

楊卓怡 (中六)
YEUNG Cheuk Yi (S6)

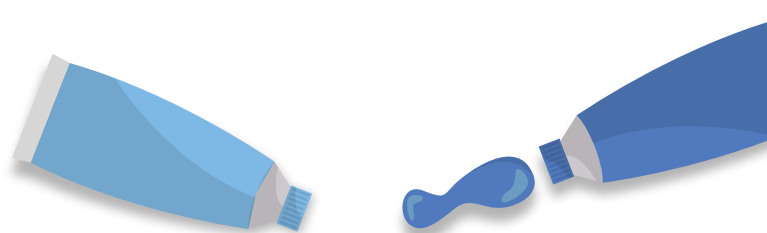
在這個溫馨的冬夜，一對夫婦走向遠方。他們在紅傘下非常接近，彼此靠近。他們的溫暖與這種寒冷而寂寞的氣氛形成對比。

A couple is walking towards the far distance in this cozy winter night. They are so close to lean towards each other under the red umbrella. Their warmth contrasts with this cold and lonely atmosphere.



溫馨的冬夜
A Cozy Winter Night

塑膠彩 Acrylic



自畫像
Self-portrait

塑膠彩 Acrylic

英華女學校
Ying Wa Girls' School

麥穎彤 (中四)
MARK Wing Tung (S4)

在我的作品中，我戲劇地補捉了三個在帶有重複光亮黃色圖案背景中的我。當中有一個擔心的我在右邊，並有一張綠色的臉，露出病態的我。最大的一個是填上中性膚色，置於中間的，那是平靜和快樂的我。最後一個，好奇的我在左邊，每事也在質疑。所有這些獨立個體都是如此獨特，足以建立了我！

I have dramatically captured three of me with a repeated bright yellow pattern in rhombus as background. One of me is worrying with sadness on the right who has a green face to reveal how sick I am. The biggest one is calm and happy in the middle with neutral skin tone. The last one is on the left who is so curious to question about everything. All of them are so unique to build up me!



自畫像
Self-portrait

塑膠彩 Acrylic

英華女學校
Ying Wa Girls' School

梁菁菁 (中四)
LEUNG Ching Ching (S4)

我以紅色和綠色的互補顏色來創造生動的背景，並採用從淺到深的漸變色調去展現神秘的氛圍。前面的兩個肖像展現了一個明亮活潑的我。在上面，我的臉只有上半部份，顯示出我的不同側面。因此，陰沉的紫色調與其他面相形成強烈的對比，並放置在扭曲線條的中間，以表示困惑的我。

Complementary colors of red and green is used to create a vivid background for my painting. Gradient tone from light to dark is adopted to reveal a mysterious atmosphere. The two portraits in the front show a bright and lively me. Therefore a gloomy purple tone is used to achieve a contrast with the others. This is placed in the middle of the twisting lines to represent a confused me.



Distinguished Artwork (Senior Group) 傑出作品（高中組）

鄭植之中學

Cheng Chek Chee Secondary School of
SK & HH Dist NT

邱嘉怡（中六）

YAU Ka Yi (S6)

此處，兒時住所每天遊玩的地方，滿載着美好快樂的回憶。

Here, this was the place I used to play with my friends every day. Full of happiness and wonderful memory.



兒時印像
Childhood Memory

塑膠彩 Acrylic

香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學

HKSYCIA Wong Tai Shan Memorial College

陳靖敏（中五）

CHEN Ching Man (S5)

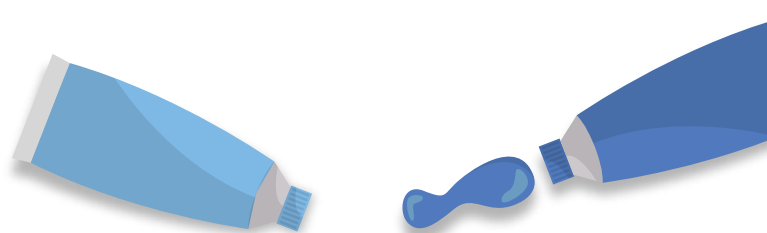
一罐塞滿沙甸魚的罐頭與兩條在海中暢泳的魚。擁擠得動彈不得對比在海中自由自在，比喻人身在壓迫環境，如死魚般失去生氣。

This artwork uses sardines to liken to the crowd. There is a jampacked can of sardines and two fishes which are swimming freely in a vast sea. This artwork would like to express that people who live under stress is same as the dead fishes which are not lively.



生活
Livelihood

塑膠彩 Acrylic



年花
Flowers in Chinese New Year

油畫 Oil Paints

香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學
HKSYCIA Wong Tai Shan Memorial College

張雅愉 (中五)
CHEUNG Nga Yu (S5)

新年時份，年花常置於家中以喻意未來一年帶來好運，就連花瓶亦需用紅紙包着。或許花的美不僅在外在，亦在其代表的意義。

During the Chinese New Year, it is often to see people decorate their home with flowers, even for family who don't usually put flowers at home, like mine. I find the beauty in the flowers, not only because of their appearance, but also the meaning behind. For example, cat-tail Willow symbolizes prosperity; fruits like gold-orange symbolizes fortune.



慾
Desire

水彩 Watercolor

福建中學 (小西灣)
Fukien Secondary School (Siu Sai Wan)

余樂竿 (中六)
YU Lok Kon (S6)

杏花盛開之際，河中的錦鯉探出水面，渴望暢游於星海之中。希望考生可以找到自己，渴望的那片天，終鯉躍龍門，平步青雲。

Looking at the milky way, Koi fish desires to swim in the galaxy. Hopefully, we can fulfill our dream.



Distinguished Artwork (Senior Group) 傑出作品（高中組）

培僑書院
Pui Kiu College

林曉欣（中四）
LAM Hiu Yan (S4)

如果人和魚在水族館中的角色調換了。

If the roles of human and fish were switched in an aquarium.



水族館
Aquarium

塑膠彩及顏色鉛筆 Acrylic and Colour Pencil

東莞工商總會劉百樂中學
GCC & ITKD Lau Pak Lok Secondary School

李美瑤（中四）
LEE Megan (S4)

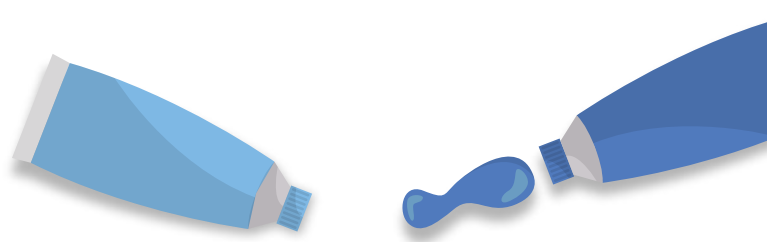
名人似顏繪（英女皇）

Celebrity caricature (Queen Elizabeth)



英女皇
Queen Elizabeth

油粉彩 Oil Pastel



蠶豆先生
Mr. Bean

油粉彩 Oil Pastel

東莞工商總會劉百樂中學
GCC & ITKD Lau Pak Lok Secondary School

鮑凱韻 (中四)
PAU Hoi Wan (S4)

名人似顏繪 (蠶豆先生)

Celebrity caricature (Mr.Bean)



女明星
Actress

油粉彩 Oil Pastel

東莞工商總會劉百樂中學
GCC & ITKD Lau Pak Lok Secondary School

曾詠玉 (中四)
TSANG Wing Yuk (S4)

名人似顏繪 (中國女明星)

Celebrity caricature (Chinese actress)



Distinguished Artwork (Senior Group) 傑出作品（高中組）

東華三院辛亥年總理中學
TWGHs Sun Hoi Directors' College

莫珊妮（中六）
MOK Shan Ni (S6)

戰爭是國家人民的悲哀，慘痛的經歷。戰爭的風掀起的不只是頭髮、石、塵，還有那些受牽連無辜的人的哭喊、血肉、悲痛欲絕的情感。

War is horrible to every human on earth. The sadness is reflected in flesh and blood in the painting.



戰爭的風塵
The Wind Blow the Dust of War
廣告彩 Poster Colours

南亞路德會沐恩中學
SALEM - Immanuel Lutheran College

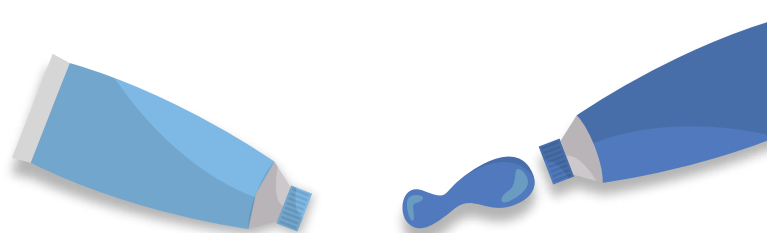
林暄（中六）
LAM Xuan, Anna (S6)

《日常》講述城市上班族每天的上班情況，擠擁的環境令上班族感到無奈及厭倦。

《Daily》 is about the routines of most office workers in the city. The crowded environment makes them feel exhausted and weary of life.



日常
Daily
塑膠彩 Acrylic



城市的冷與暖
The Coldness and Warmth in the City

塑膠彩 Acrylic

南亞路德會沐恩中學
SALEM - Immanuel Lutheran College

袁司樺 (中六)
YUEN Sze Wah (S6)

車廂中，冷漠無情的都市人各忙各的。車廂外，一個父親與小女兒手牽着手同行。

Inside the train, the passengers are only caring about their own business. Outside the train, a father and his little daughter are hand in hand.



孤獨的小丑
A Lonely Clown

塑膠彩 Acrylic

南亞路德會沐恩中學
SALEM - Immanuel Lutheran College

何佩珊 (中六)
HE Pei Shan (S6)

「我」就像一個性格鮮明的小丑，與公式化的現實格格不入，只能獨活他處，我深感孤獨與無助。

I am like a conspicuous clown with a bright personality. However, I find myself a social misfit. I can only live alone, which brings loneliness and despair.

Acknowledgement

鳴謝

是次展覽承蒙下列中學踴躍參與，謹此致謝。

Special thanks to the participation of the captioned schools.

參與學校名單

List of Participants

中華傳道會李賢堯紀念中學	CNEC Lee I Yao Memorial Secondary School
中華基督教會基元中學	CCC Kei Yuen College
中華基督教會方潤華中學	CCC Fong Yun Wah Secondary School
中華基督教會銘基書院	CCC Ming Kei College
五旬節聖潔會永光書院	PHC Wing Kwong College
五育中學	Ng Yuk Secondary School
仁愛堂陳黃淑芳紀念中學	Yan Oi Tong Chan Wong Suk Fong Memorial Secondary School
仁濟醫院林百欣中學	Yan Chai Hospital Lim Por Yen Secondary School
何文田官立中學	Homantin Government Secondary School
佛教善德英文中學	Buddhist Sin Tak College
保良局朱敬文中學	Po Leung Kuk C. W. Chu College
保良局羅傑承（一九八三）中學	Po Leung Kuk Lo Kit Sing (1983) College
保良局胡忠中學	PLK Wu Chung College
保良局馬錦明中學	PLK Ma Kam Ming Secondary School
元朗公立中學	Yuen Long Public Secondary School
南亞路德會沐恩中學	SALEM - Immanuel Lutheran College
博愛醫院八十週年鄧英喜中學	Pok Oi Hospital 80th Anniversary Tang Ying Hei College
可立中學（薺色園主辦）	Ho Lap College (Sponsored by the Sik Sik Yuen)
可道中學（薺色園主辦）	Ho Dao College (Sponsored by the Sik Sik Yuen)
嘉諾撒書院	Canossa College
圓玄學院妙法寺內明陳呂重德紀念中學	The Yuen Yuen Institute MFBM Nei Ming Chan Lui Chung Tak Memorial College
地利亞修女紀念學校（協和）	Delia Memorial School (Hip Wo)
培僑書院	Pui Kiu College
基督教中國佈道會聖道迦南書院	ECF Saint Too Canaan College
基督教宣道會宣基中學	Christian and Missionary Alliance Sun Kei Secondary School
基督教香港信義會元朗信義中學	The ELCHK Yuen Long Lutheran Secondary School
天主教普照中學	Po Chiu Catholic Secondary School
妙法寺劉金龍中學	Madam Lau Kam Lung Secondary School of Miu Fat Buddhist Monastery
寶安商會王少清中學	Po On Commercial Association Wong Siu Ching Secondary School
寶血會上智英文書院	Holy Trinity College
將軍澳官立中學	Tseung Kwan O Government Secondary School
嶺南中學	Lingnan Secondary School
德望學校	Good Hope School
德蘭中學	St. Teresa Secondary School
德貞女子中學	Tack Ching Girls' Secondary School
德雅中學	Tak Nga Secondary School
慈幼英文學校	Salesian English School
救恩書院	Kau Yan College
文理書院（九龍）	Cognitio College (Kowloon)

展覽 第四屆中學生傑出作品展 2019
Exhibition The 4th Secondary School
Distinguished Artwork Exhibition 2019

日期 2019年3月29日至4月1日
Date 29 March to 1 April 2019

地點 香港城市大學中國銀行（香港）綜合樓
Location 廖英賢多用途活動室內展覽空間
Exhibition area in James Liu Multi-Purpose Room,
Bank of China (Hong Kong) Complex,
City University of Hong Kong

新界鄉議局大埔區中學	NTHYK Tai Po District Secondary School
東莞工商總會劉百樂中學	GCC & ITKD Lau Pak Lok Secondary School
東華三院吳祥川紀念中學	TWGHs S. C. Gaw Memorial College
東華三院辛亥年總理中學	TWGHs Sun Hoi Directors' College
林大輝中學	Lam Tai Fai College
梁文燕紀念中學 (沙田)	Helen Liang Memorial Secondary School (Shatin)
樂善堂楊葛小琳中學	Lok Sin Tong Young Ko Hsiao Lin Secondary School
港青基信書院	YMCA of Hong Kong Christian College
潔心林炳炎中學	Kit Sam Lam Bing Yim Secondary School
澳門培正中學	Pui Ching Middle School Macau
福建中學 (小西灣)	Fukien Secondary School (Siu Sai Wan)
福建中學 (觀塘)	Fukien Secondary School (Kwun Tong)
粉嶺官立中學	Fanling Government Secondary School
聖公會 (澳門) 蔡高中學	Sheng Kung Hui Choi Kou School Macau
聖公會林護紀念中學	SKH Lam Woo Memorial Secondary School
聖公會蔡功譜中學	SKH Tsoi Kung Po Secondary School
聖士提反中學	St Stephen's College
聖母玫瑰書院	Our Lady of The Rosary College
聖羅撒書院	St Rose of Lima's College
聖言中學	Sing Yin Secondary School
英華女學校	Ying Wa Girls' School
裘錦秋中學 (葵涌)	Ju Ching Chu Secondary School (Kwai Chung)
賽馬會體藝中學	Jockey Club Ti-I College
鄭植之中學	Cheng Chek Chee Secondary School of SK & HH Dist NT
金巴崙長老會耀道中學	Cumberland Presbyterian Church Yao Dao Secondary School
長洲官立中學	Cheung Chau Government Secondary School
順德聯誼總會翁祐中學	Shun Tak Fraternal Association Yung Yau College
風采中學 (教育評議會主辦)	Elegantia College (Sponsored by Education Convergence)
香港四邑商工總會陳南昌紀念中學	HKSYC & IA Chan Nam Chong Memorial College
香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學	HKSYCIA Wong Tai Shan Memorial College
香港教師會李興貴中學	Hong Kong Teachers' Association Lee Heng Kwei Secondary School
香港浸會大學附屬學校王錦輝中小學	HKBUAS Wong Kam Fai Secondary and Primary School
香港管理專業協會李國寶中學	HKMA David Li Kwok Po College
香港道教聯合會圓玄學院第二中學	HKTA The Yuen Yuen Institute No.2 Secondary School
香港鄧鏡波書院	Hong Kong Tang King Po College
高雷中學	Ko Lui Secondary School
鳳溪第一中學	Fung Kai No.1 Secondary School

主辦單位
Organizer 香港城市大學副校長室 (學生事務) 及文康委員會
Office of the Vice-President (Student Affairs) and Cultural and Sports Committee,
City University of Hong Kong

展覽評審
Adjudicators 葉豪盛教授、黃志添博士、Dr. Harald Kraemer
Professor Horace Ip, MH, Dr. Tim Wong, Dr. Harald Kraemer

出版
Publisher 香港城市大學文康委員會
Cultural and Sports Committee, City University of Hong Kong

攝影
Photography 黃新源
Mr. Sunny Wong

版權所有，請勿翻印。二零一九年三月初版於香港
All rights reserved. Unauthorized copy is prohibited. First edition at Hong Kong in March 2019.



香港城市大學
City University of Hong Kong

專業·創新·胸懷全球
Professional·Creative
For The World

第四屆中學生傑出作品展
The 4th Secondary School
Distinguished Artwork Exhibition
2019

